Text

Description automatically generated**Malachi: The Conversations only Hashem Hears**

Rabbi Sammy Bergman

|  |  |
| --- | --- |
| **Malachi 3:13-3:18 (Koren Jerusalem Bible)** | |
| 13) You have spoken hard words against Me—said the LORD. But you ask, “What have we been saying among ourselves against You?”  14) You have said, “It is useless to serve God. What have we gained by keeping His charge and walking in abject awe of the LORD of Hosts?  15) And so, we account the arrogant happy: they have indeed done evil and endured; they have indeed dared God and escaped.”  16) In this vein have those who revere the LORD been talking to one another. The LORD has heard and noted it, and a scroll of remembrance has been written at His behest concerning those who revere the LORD and esteem His name.  17) And on the day that I am preparing, said the LORD of Hosts, they shall be My treasured possession; I will be tender toward them as a man is tender toward a son who ministers to him.  18) And you shall come to see the difference between the righteous and the wicked, between him who has served God and him who has not served Him. | יג) חָזְק֥וּ עָלַ֛י דִּבְרֵיכֶ֖ם אָמַ֣ר יְהֹוָ֑ה וַאֲמַרְתֶּ֕ם מַה־נִּדְבַּ֖רְנוּ עָלֶֽיךָ׃  יד) אֲמַרְתֶּ֕ם שָׁ֖וְא עֲבֹ֣ד אֱלֹהִ֑ים וּמַה־בֶּ֗צַע כִּ֤י שָׁמַ֙רְנוּ֙ מִשְׁמַרְתּ֔וֹ וְכִ֤י הָלַ֙כְנוּ֙ קְדֹ֣רַנִּ֔ית מִפְּנֵ֖י יְהֹוָ֥ה צְבָאֽוֹת׃  טו) וְעַתָּ֕ה אֲנַ֖חְנוּ מְאַשְּׁרִ֣ים זֵדִ֑ים גַּם־נִבְנוּ֙ עֹשֵׂ֣י רִשְׁעָ֔ה גַּ֧ם בָּחֲנ֛וּ אֱלֹהִ֖ים וַיִּמָּלֵֽטוּ׃  טז) אָ֧ז נִדְבְּר֛וּ יִרְאֵ֥י יְהֹוָ֖ה אִ֣ישׁ אֶל־רֵעֵ֑הוּ וַיַּקְשֵׁ֤ב יְהֹוָה֙ וַיִּשְׁמָ֔ע וַ֠יִּכָּתֵ֠ב סֵ֣פֶר זִכָּר֤וֹן לְפָנָיו֙ לְיִרְאֵ֣י יְהֹוָ֔ה וּלְחֹשְׁבֵ֖י שְׁמֽוֹ׃  יז)וְהָ֣יוּ לִ֗י אָמַר֙ יְהֹוָ֣ה צְבָא֔וֹת לַיּ֕וֹם אֲשֶׁ֥ר אֲנִ֖י עֹשֶׂ֣ה סְגֻלָּ֑ה וְחָמַלְתִּ֣י עֲלֵיהֶ֔ם כַּֽאֲשֶׁר֙ יַחְמֹ֣ל אִ֔ישׁ עַל־בְּנ֖וֹ הָעֹבֵ֥ד אֹתֽוֹ׃  יח) וְשַׁבְתֶּם֙ וּרְאִיתֶ֔ם בֵּ֥ין צַדִּ֖יק לְרָשָׁ֑ע בֵּ֚ין עֹבֵ֣ד אֱלֹהִ֔ים לַאֲשֶׁ֖ר לֹ֥א עֲבָדֽוֹ׃ {פ} |

**More of the Same Complaint?**

1. **Abravanel on 3:13**

לפי שרשעי אותו הדור להיותם בלתי מאמינים בפנות הידיעה וההשגחה האלהית בדברים השפלים היו מלעיגים על תוכחות הנביא שהוכיחם על הנשים הנכריות ועל המעשר והתרומה, ולכן הוצרך הנביא להשיבם על רוע דעתם והפסד אמונתם באומרו בשם האל חזקו עלי דבריכם רוצה לומר דברים חזקים ועצומים דברתם עלי ואתם בדבריכם מכחישים

The Navi repeats the same challenge regarding the success of the wicked because the wicked of that generation disregarded Malachi’s previous about rebuke about intermarriage and donations to the temple.

ואומרים מה נדברנו עליך לפי ששב הפועל פעול לרוב התמדת הדבור.ויותר נכון לומר שנדברנו הוא מהנפעל כפשוטו ושהם היו מדברים כדרך בני אדם שכאשר יאשימו על דבר מגונה שדברו בסתר ישיבו ויאמרו לדובר בם מה הרכילות הזה שאמרו לך ממנו, ועל דרך זה אמרו אלה מה נדברנו עליך שהם היו הנדברים והמולשנים מפי הרכלים והמלשינים וגם זה היה מסכלותם כאלו לא היה הקדוש ברוך הוא יודע סתרי דבריהם ומחשבותיהם אם לא יגיד אותם לו המגיד.

“**נדברנו”-** the form of the word “דבר” to speak reflects 1) constant speech 2) they were accusing Hashem of slandering them.

1. **Malbim on 3:13**

אמרתם – שר"ל שהם משיבים שהגם שהתשובה הנ"ל הוא תירוץ על שלות הרשעים, עדיין יקשה מיסורי הצדיקים שלא חטאו ובכ"ז הם חיים חיי צער, וע"כ אמרתם שוא עבוד אלהים ר"ל שהעבודה הזאת אין בה תועלת לא מצד הנעבד ולא מצד העובד. שאין בה תועלת מצד הנעבד שנאמר שה' רוצה בעבודה זו והוא צריך אליה, שזה דבר שוא ובטל כי ה' א"צ לעבודתנו ואם צדקת מה תתן לו, ועז"א שוא עבוד אלהים – וגם אין בה תועלת מצד העובד שנאמר שה' צוהו בעבודה זאת לא לצרכו רק כדי שיקבל העובד עליה שכר, ועז"א מה בצע כי שמרנו משמרתו – הלא לא הרוחנו בזה מאומה כי הלא הלכנו קדורנית מפני ה' צבאות לריק יגענו בעבודתנו ואין לנו שכר כל מאומה, אבל בהפך.

The new claim is that the Navi’s original response of justice at the end of days explains the quandary of the success of the wicked but not of the suffering of the righteous.

It seems that the service of G-d is futile as He certainly doesn’t need it and those who serve Him don’t seem to receive any reward.

**אז נדברו יראי ה- Who is talking and what are they saying?**

1. **Rashi on 3:16**

אז נדברו וגו' – אני משיב על דבריכם אז בעשות הרשעים רשעם והטובים הלכו קדורנית מפניי שנדברו יראי י"י שלא לדבק במעשיהם הרעים ואני לא נשתכחו דבריהם מלפניי ואף על פי שאיני ממהר להשיב גמול כי הקשבתי ושמעתי וצויתי לכתוב להם ספר זכרון והיו לי דבריהם קיימים.

Then the God-fearing men spoke, etc. I retort upon your words then, when the wicked commit evil and the good go about in anxious worry because of Me. The God-fearing men spoke to one another not to adopt their evil deeds; and, as for Me, their words are not forgotten to Me. And although I do not hasten to visit retribution, I have hearkened and heard, and I have commanded that a book of remembrance be written for them. Their words shall be preserved for Me.

1. **Radak on 3:16**

אז נדברו יראי ה' – כי המאמר ההוא הוא מאמר אנשים שלא יבינו דרכי ה' ומשפטיו וכשישמעו יראי ה' הדברים מהאנשים האלה הכופרים בהשגחת האל בתחתונים נדברו הם איש אל רעהו ומרבים בדברים האלה ונושאים ונותנים בהם עד שימצאו בשכלם כי כל דרכיו משפט אל אמונה ואין עול.

When the righteous hear the complaints about the lack of justice in the world they will discuss them and negate them mentally in accepting Hashem’s justice

ויקשב ה' – האל ית' הקשיב דבריהם ויתן להם שכרם בזה.

ויכתב ספר זכרון לפניו – דרך משל כלשון בני אדם שכותבים המלכים ספר הזכרונות כי אין שכחה לפניו ית' וכן מספרך אשר כתבת כל הנמצא כתוב בספר, והנה יראי ה' וחושבי שמו שאמר שמור להם עד עולם, ופי' חושבי שמו, שחושבים תמיד בדרכי ה' ובידיעת אלהותו כי שמו הוא והוא שמו

Hashem will listen to the words of the righteous and reward them for their faith. The book of remembrance is a parable to indicate that the memory of their righteousness is stored away.

1. **Malbim on 3:16**

אז – ר"ל אבל יראי ה' האמתיים שאין עובדים ע"מ לקבל פרס הם נדברו ג"כ דברים האלה איש אל רעהו, והוכיחו מזה שהעוה"ז אינו עולם הגמול והעונש רק עולם הנסיון, ועי"ז בעצמו שהצדיקים מעונים בעוה"ז היה עבודתם במדרגה גדולה שלא לעבוד מיראת העונש ותקות גמול רק מיראת ה' הרוממות כי אין מקוים שכר בעוה"ז על עבודתם וזה נרצה בעיני ה' היודע תעלומות, וזה עצמו הקשיב ה' וישמע ויכתב ספר זכרון לפניו – שהגם שלא שלם להם על מע"ט שלהם בעוה"ז כתב מעשיהם על ספר המיוחד לפניו לזכרון ליראי ה' ולחושבי שמו – כי מזה בעצמו שעמדו באמונתם הגם שמצאו אותם רעות רבות וצרות נודע שהם יראי ה', לא יראים יראת עצמם שהוא יראת העונש רק יראת ה' יראת הרוממות, ושאינם חושבים בעבודתם בעבור גמול ושכר רק לקדש שמו המיוחד, והם עובדים שלא ע"מ לקבל פרס והם נכתבו אז בספר הזה לזכרון.

Those who serve Hashem altruistically without expectation for reward will ultimate receive their reward in the next world.

1. **Malbim 3:17**

וחמלתי עליהם כאשר יחמול איש על בנו העובד אותו – ר"ל שהעובד או הפועל העובד בעבור שכר ישלמו לו שכרו תיכף, אבל הבן העובד את אביו מאהבה לא ישלם לו תיכף רק יעשה לו סגולה שיהיה קיים לדור דורים ושלא יאבד, כן העובדים מאהבה שלא בעבור תקות שכר לא יתן להם שכר בעוה"ז שהוא עולם עובר ויהיה גם השכר עובר, רק יאצר את השכר לתת להם בעתיד בעולם הנצחי שיהיה השכר גדול ונצחי בלתי בעל תכלית.

When one pays a worker they give them their salary immediately. But when a child serves out of love, the parent doesn’t pay immediately but stores the reward away so that it should last forever.

1. **Talmud, Berachot 6a**

אָמַר רַבִּי יִצְחָק: מִנַּיִן שֶׁהַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא מָצוּי בְּבֵית הַכְּנֶסֶת — שֶׁנֶּאֱמַר: ״אֱלֹהִים נִצָּב בַּעֲדַת אֵל״. טוּמִנַּיִן לַעֲשָׂרָה שֶׁמִּתְפַּלְּלִין שֶׁשְּׁכִינָה עִמָּהֶם — שֶׁנֶּאֱמַר: ״אֱלֹהִים נִצָּב בַּעֲדַת אֵל״. יוּמִנַּיִן לִשְׁלֹשָׁה שֶׁיּוֹשְׁבִין בַּדִּין שֶׁשְּׁכִינָה עִמָּהֶם, שֶׁנֶּאֱמַר: ״בְּקֶרֶב אֱלֹהִים יִשְׁפֹּט״. יאוּמִנַּיִן לִשְׁנַיִם שֶׁיּוֹשְׁבִין וְעוֹסְקִין בַּתּוֹרָה שֶׁשְּׁכִינָה עִמָּהֶם — שֶׁנֶּאֱמַר: ״אָז נִדְבְּרוּ יִרְאֵי ה׳ אִישׁ אֶל רֵעֵהוּ וַיַּקְשֵׁב ה׳״ וְגוֹ׳. יבמַאי ״וּלְחֹשְׁבֵי שְׁמוֹ״? אָמַר רַב אָשֵׁי: חָשַׁב אָדָם לַעֲשׂוֹת מִצְוָה, וְנֶאֱנַס, וְלֹא עֲשָׂאָהּ — מַעֲלֶה עָלָיו הַכָּתוּב כְּאִילּוּ עֲשָׂאָהּ. יגוּמִנַּיִן שֶׁאֲפִילּוּ אֶחָד שֶׁיּוֹשֵׁב וְעוֹסֵק בַּתּוֹרָה שֶׁשְּׁכִינָה עִמּוֹ — שֶׁנֶּאֱמַר: ״בְּכָל הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אַזְכִּיר אֶת שְׁמִי אָבוֹא אֵלֶיךָ וּבֵרַכְתִּיךָ״. ידוְכִי מֵאַחַר דַּאֲפִילּוּ חַד, תְּרֵי מִבַּעְיָא?! תְּרֵי — מִכַּתְבָן מִלַּיְיהוּ בְּסֵפֶר הַזִּכְרוֹנוֹת, חַד — לָא מִכַּתְבָן מִלֵּיהּ בְּסֵפֶר הַזִּכְרוֹנוֹת. טווְכִי מֵאַחַר דַּאֲפִילּוּ תְּרֵי, תְּלָתָא מִבַּעְיָא?! מַהוּ דְּתֵימָא: דִּינָא שְׁלָמָא בְּעָלְמָא הוּא, וְלָא אָתְיָא שְׁכִינָה, קָמַשְׁמַע לָן דְּדִינָא נָמֵי הַיְינוּ תּוֹרָה. טזוְכִי מֵאַחַר דַּאֲפִילּוּ תְּלָתָא, עֲשָׂרָה מִבַּעְיָא?! עֲשָׂרָה — קָדְמָה שְׁכִינָה וְאָתְיָא. תְּלָתָא — עַד דְּיָתְבִי.

**Ravin bar Rav Adda said** that **Rabbi Yitzḥak said: From where** is it derived **that the Holy One, Blessed be He, is located in a synagogue? As it is stated: “God stands in the congregation of God;**

**And from where** is it derived that **ten people who pray, the Divine Presence is with them? As it is stated: “God stands in the congregation of God,”**

**From where** is it derived **that three who sit in judgment, the Divine Presence is with them?** It is derived from this same verse, **as it is stated: “In the midst of the judges He judges,”** and the minimum number of judges that comprises a court is three.

**From where** is it derived **that two who sit and engage in Torah** study, **the Divine Presence is with them? As it is stated: “Then they that feared the Lord spoke one with the other, and the Lord listened,**

With regard to this verse, the Gemara asks: **What** is the meaning of the phrase, **“And that think upon His name”? Rav Ashi said:** If **a person intended to perform a mitzva, but due to** circumstances **beyond** his **control, he did not perform it, the verse ascribes him** credit **as if he performed** the mitzva, as he is among those that think upon His name.

The Gemara returns to Ravin bar Rav Adda’s statement: **And from where** is it derived **that when even one who sits and engages in Torah** study, **the Divine Presence is with him? As it is stated: “In every place where I cause My Name to be mentioned, I will come to you and bless you”** (Exodus 20:21);

The Gemara asks: **Since** the Divine Presence rests **even** upon **one** who engages in Torah study, **was it necessary** to say that the Divine Presence rests upon **two** who study Torah together? The Gemara answers: There is a difference between them. **Two** people, **their words** of Torah **are written in the book of remembrance,** as it is stated: “And a book of remembrance was written”; however **a single** individual’s **words** of Torah **are not written in a book of remembrance.**

The Gemara continues: **Since** the Divine Presence rests **even** upon **two** who engage in Torah study, is it **necessary** to mention **three?** The Gemara answers: Here too, a special verse is necessary **lest you say that judgment is merely to** keep the **peace** among the citizenry, **and the Divine Presence does not come** and rest upon those who sit in judgment as they are not engaged in Torah study. Ravin bar Rav Adda **teaches us that** sitting in **judgment is also Torah.**

The Gemara asks: **Since** the Divine Presence rests **even** upon **three,** is it **necessary** to mention **ten?** The Gemara answers: **The Divine Presence arrives before a group of ten,** as the verse: “God stands in the congregation of God,” indicates that when the ten individuals who comprise a congregation arrive, the Divine Presence is already there. For a group of **three** judges, however, the Divine Presence does not arrive **until they sit**

1. Rabbi Nachman of Breslau, Likutei Moharan 142

מִי שֶׁאִי אֶפְשָׁר לוֹ לִלְמֹד כְּלָל, כְּגוֹן שֶׁהוּא עַם הָאָרֶץ, אוֹ שֶׁאֵין לוֹ שׁוּם סֵפֶר, אוֹ שֶׁהוּא בַּמִּדְבָּר, רַק שֶׁלִּבּוֹ בּוֹעֵר בּוֹ וְנִכְסָף מְאֹד לִלְמֹד וְלַעֲבֹד אֶת הַשֵּׁם, אֲזַי מַה שֶּׁהַלֵּב חוֹמֵד לִלְמֹד, זֶה בְּעַצְמוֹ הוּא בְּחִינַת לִמּוּד מִתּוֹךְ הַסֵּפֶר.

Someone who cannot study Torah at all—for example, he is either unlearned or has no holy book or is in a wilderness—but his heart is alight within him and he greatly longs to study Torah and serve God; in such a case, his heart’s desire to study Torah is itself an aspect of learning from a holy book.

כִּי נִמְצְאוּ בָּעוֹלָם שְׁנֵי צַדִּיקִים שֶׁמְּדַבְּרִים זֶה לָזֶה, וְהֵם בְּרִחוּק מָקוֹם זֶה מִזֶּה כַּמָּה מֵאוֹת פַּרְסָאוֹת. הַיְנוּ שֶׁזֶּה הַצַּדִּיק מַקְשֶׁה קֻשְׁיָא בַּתּוֹרָה, וְהַצַּדִּיק הַשֵּׁנֵי שָׁם בִּמְקוֹמוֹ, וְאוֹמֵר דָּבָר שֶׁהוּא תֵּרוּץ עַל הַקֻּשְׁיָא שֶׁל הַצַּדִּיק הָרִאשׁוֹן. וְכֵן לִפְעָמִים זֶה מַקְשֶׁה וְזֶה מַקְשֶׁה, וְהַקֻּשְׁיָא שֶׁל הָאֶחָד הוּא תֵּרוּץ עַל קֻשְׁיָא שֶׁל חֲבֵרוֹ, וְעַל־יְדֵי־זֶה הֵם נִדְבָּרִים זֶה לָזֶה, וְזֶה אֵין שׁוּם אָדָם שׁוֹמֵעַ כִּי אִם הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא בְּעַצְמוֹ.

For there are two tzaddikim in the world. They speak to each other, though they are separated from one another by many hundreds of miles. That is, one tzaddik raises some difficult question in the Torah and the second tzaddik, there, where he is, says something which is an answer to the difficulty raised by the first tzaddik. And sometimes, this one raises a question and the other one also raises a question. But the question one raises is an answer to his friend’s question. In this way they are conversing with each other, yet no one hears this, just the Holy One Himself.

וְזֶהוּ (מלאכי ג׳:ט״ז): אָז נִדְבְּרוּ יִרְאֵי ה' אִישׁ אֶל רֵעֵהוּ – הַיְנוּ שֶׁהֵם אֵינָם מְדַבְּרִים זֶה לָזֶה, רַק הֵם נִדְבָּרִים מִמֵּילָא, עַל־יְדֵי שֶׁזֶּה מַקְשֶׁה וְזֶה מְתָרֵץ. וְזֶה אֵין שׁוּם בְּרִיָּה שׁוֹמֵעַ כִּי אִם הַשֵּׁם יִתְבָּרַךְ,

This is the meaning of: {“Then those who fear God conversed one with his fellow, and God hearkened and heard it; and a book of remembrance was written before Him, for those who fear God and contemplate His name” (Malachi 3:16) .} Then those who fear God conversed one with his fellow—That is, they do not speak to one another, but they in any case converse by virtue of one raising a difficulty and the other providing an answer. Yet, no creature hears this, just the Holy One.

וְזֶהוּ: וַיַּקְשֵׁב ה' וַיִּשְׁמָע – כִּי רַק הוּא יִתְבָּרַךְ שׁוֹמֵעַ, וּמְחַבֵּר הַדְּבָרִים זֶה לָזֶה, וְכוֹתְבָם בְּסֵפֶר לְזִכָּרוֹן, וְזֶהוּ: וַיִּכָּתֵב בְּסֵפֶר זִכָּרוֹן.

And thus: God hearkened and heard it—For only God hears it. He attaches the words one to the other and ‘writes them into a book as a remembrance’ (cf. Exodus 7:14). This is, and a book of remembrance was written .

וְזֶה הַסֵּפֶר שֶׁנִּכְתָּבִין עָלָיו דִּבְרֵיהֶם, הוּא בְּחִינַת לֵב שֶׁיֵּשׁ לְמַעְלָה, שָׁם נִכְתָּבִין דִּבְרֵיהֶם, בִּבְחִינַת (משלי ג׳:ג׳): כָּתְבֵם עַל לוּחַ לִבֶּךָ. וְזֶה שֶׁלִּבּוֹ בּוֹעֵר בְּקִרְבּוֹ וְחוֹשֵׁק לִלְמֹד, רַק שֶׁאִי אֶפְשָׁר לוֹ, הוּא מְקַבֵּל לֵב מִלֵּב שֶׁלְּמַעְלָה, שֶׁהוּא בְּחִינַת סֵפֶר זִכָּרוֹן הַנַּ"ל, וּמִשָּׁם מְקַבֵּל לִבּוֹ חִשְׁקוֹ, וְהוּא בְּחִינַת לִמּוּד מִתּוֹךְ הַסֵּפֶר מַמָּשׁ.

Now, this book into which their words are written is an aspect of the heart that exists Above. Their words are inscribed there, as in (Proverbs 3:3), “Inscribe them on the tablet of your heart.” So one whose heart is aflame within him and he yearns to study Torah, only it is impossible for him—he receives heart from the heart of Above, corresponding to a “book of remembrance,” and from there his heart receives its yearning. This is the aspect of studying Torah from a holy book, literally.

וְזֶה שֶׁכָּתוּב: וַיִּכָּתֵב בְּסֵפֶר זִכָּרוֹן לְפָנָיו לְיִרְאֵי ה' וּלְחֹשְׁבֵי שְׁמוֹ, כְּמוֹ שֶׁדָּרְשׁוּ רַבּוֹתֵינוּ זִכְרוֹנָם לִבְרָכָה (ברכות ו): אֲפִלּוּ חִשֵּׁב לַעֲשׂוֹת מִצְוָה, וְנֶאֱנַס וְלֹא עֲשָׂאָהּ, מַעֲלֶה עָלָיו הַכָּתוּב כְּאִלּוּ עֲשָׂאָהּ. כִּי זֶה בְּעַצְמוֹ שֶׁלִּבּוֹ נִכְסָף וְחוֹשֵׁב לַעֲשׂוֹת, רַק שֶׁאִי אֶפְשָׁר לוֹ, הוּא נֶחֱשָׁב לַעֲשִׂיָּה. כִּי מְקַבֵּל חִשְׁקוֹ מִלֵּב שֶׁל מַעְלָה, שֶׁהוּא בְּחִינַת סֵפֶר זִכָּרוֹן.

Thus, it is written: and a book of remembrance was written before Him, for those who fear God and contemplate His name—As our Sages expounded: Even if he thought about performing a mitzvah but through no fault of his own was unable to do it, he is credited as if he had done it (Berakhot 6a). For this itself that his heart longs and contemplates to do, but he cannot, is considered doing. This is because he receives yearning from the heart of Above/the “book of remembrance.”

וְזֶהוּ: וַיִּכָּתֵב בְּסֵפֶר זִכָּרוֹן לְפָנָיו לְיִרְאֵי ה' וּלְחוֹשְׁבֵי שְׁמוֹ, הַיְנוּ שֶׁזֶּה הַסֵּפֶר זִכָּרוֹן שֶׁנַּעֲשָׂה מִשְּׁנֵי הַצַּדִּיקִים הַנַּ"ל, הוּא בִּשְׁבִיל יִרְאֵי ה' וְחוֹשְׁבֵי שְׁמוֹ, שֶׁהֵם הַחֲפֵצִים וְחוֹשְׁקִים לַעֲשׂוֹת מִצְווֹת וְלִלְמֹד תּוֹרָה, רַק שֶׁיֵּשׁ לָהֶם מְנִיעוֹת וָאֳנָסִים וְאֵינָם יְכוֹלִים לִלְמֹד, שֶׁהֵם מְקַבְּלִים עַל־יְדֵי חֵשֶׁק לִבָּם הֶחָזָק, מִזֶּה הַסֵּפֶר, שֶׁהוּא בְּחִינַת לֵב כַּנַּ"ל:

This is the meaning of, “and a book of remembrance was written before Him, for those who fear God and contemplate His name.” In other words, this “book of remembrance,” made by the two tzaddikim mentioned above, is for “those who fear God and contemplate His name.” They are the ones who desire and yearn to perform mitzvot and study Torah but encounter obstacles and are under duress and cannot study. Because of the strong yearning of their hearts, they receive from this book, which is an aspect of heart.